

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.

B^EÜRGERVEREIN

NIENDORF · LOKSTEDT · SCHNELSEN · HOHELUF

*Mitmachen und
Mitreden im Stadtteil*

buerger.v.de

Nr. 1/2024



Einladung

**Jahresmitglie-
dersamm-
lung 2024 . . . S. 3**

Einladung: Kandidatenhearing
zur Europa- u. Bezirkswahl .S. 3

Rückblick: Treffen der ehren-
amtlichen BüV-Helfer . . . S. 5

Forum Kollau: Kutscherhaus
wird Kulturmuseum? . . S. 8

Plattdüütsch:
Drinken op Befehl . . . S. 9

Vorstand

Vorsitzender

Wolfgang Rottstedt, Rentner,
Tel. 0175 14 91 951

Stellv. Vorsitzender

Udo Jansen, Unternehmer,
Tel. 040 559 39 83

Schatzmeisterin

Monika Kiss, Rentnerin,
Tel. 0174 90 29 645

Beisitzer

Renate Rottstedt,
Mitgliederbetreuung,
Tel. 040 539 09 745

Günther Schulz,
Tel. 040 555 24 06

Sabine Steppat, Rentnerin,
Tel. 0176 32 97 24 75

Regina Zentner,
Tel. 040 550 62 95

Ehrevorsitzender

Rainer Funke

Ehrenmitglied

Horst Bochert

Der Bürgerverein unterstützt das
Projekt **Bürgerbus Niendorf-Ost:**
☐ buergerbus-niendorf-ost.de

Für Vielfalt, Toleranz und Offenheit einsetzen

2024 – Ein Jahr voller Herausforderungen

Liebe Mitglieder, liebe Leser:innen,

vor einem Jahr betrachtete mein Artikel „2023 – Was wird dieses Jahr noch hervorbringen?“ einige große Themen und Probleme in Deutschland. Aber wie kann es anders sein, trotz gesicherter Energieversorgung und eingedämmter Inflation sind die meisten großen „Sorgen“ immer noch da. Die Vielzahl der Krisen stresst uns, stresst die ganze Gesellschaft. Und diese Gefühlslage, dass es scheinbar kein Ende der „Krisenlage“ gibt, macht was mit uns allen.

Es treten nun auch die politischen Vertreter mit den „einfachen“ Lösungen und einfachen Schuldzuweisungen auf. Wir Deutschen brauchen ja nur in unser eigenes „Geschichtsbuch“ zu gucken. Wir dachten zwar, mit dem Erreichen der deutschen Einheit sind wir in einer dauerhaften Friedenszeit angekommen. Leider gibt es kein „ist einmal gut, bleibt so“. Wir müssen jetzt sehr aufpassen, dass uns unsere freiheitliche Gesellschaft nicht abhanden kommt. Die Vereinfacher sind jetzt sehr laut – Migration zerstört unsere Identität, aus der EU müssen wir raus, Bürgergeld hält Menschen von der Arbeitsaufnahme ab u. v. m. –, aber die große Mehrheit der Bürger weiß, dass sie in großer Freiheit und sozialer Sicherheit lebt. Die Formel, wenn nur alles Fremde gehindert wird zu kommen, können wir unser ruhiges geordnetes Leben führen, ist falsch. Gut ein Viertel der Bevölkerung in Deutschland hat einen sog. Migrationshintergrund,



Foto: Udo Jansen/privat

Udo Jansen

entweder erst in den letzten Jahren gekommen, oder bereits in der zweiten oder dritten Generation. Das ist überwiegend der jüngere Teil unserer Gesellschaft, sprich der Rentner-Anteil wäre größer und der Kinder-Anteil kleiner.

Es macht mich hoffnungsfroh, dass so viele Menschen in Hamburg und in ganz Deutschland friedlich auf die Straße gehen, um gegen diese Parolen, ihr „Nie wieder ist jetzt!“ zu setzen.

Diese Stimmung mitnehmend,
Herzlichst,

Udo Jansen
Stellv. Vorsitzender

Titelbild: Spaziergang im Deckelpark
(Foto: Joachim Stehmann/privat)

Beiträge bleiben 2024 stabil Mitgliedsbeiträge

Der Mitgliedsbeitrag für Einzelpersonen liegt weiterhin bei EUR 20,00. Für Paare, Gruppen, Vereine und Institutionen beträgt unser Mitgliedsbeitrag wie bisher EUR 30,00.

Selbstzahlende bitten wir um Überweisung ihres Beitrags bis zum **01. März 2024** auf das HASPA-Konto des BüVs.

IBAN: DE17200505501035223690

Bei Einzugsermächtigung wird der Mitgliedsbeitrag **Anfang März 2024** eingezogen. **Der Vorstand**

Jahresmitgliederversammlung Einladung

Turnusgemäß sind im Vorstand diverse Positionen neu zu besetzen, wie etwa die von Beisitzern.

Der Vorstand

Mittwoch, 21.02.2024, 19:00 Uhr
Hotel Zum Zeppelin, Frohmestraße 123, 22459 Hamburg

Europa- und Bezirkswahl 2024

Kandidatenhearing am 26. Mai

Die bevorstehende Europa- und Bezirkswahl am 09. Juni ist von großer Bedeutung für die Gestaltung unseres Gemeinwesens.

Das Europäische Parlament spielt dabei eine entscheidende Rolle. Fragen der Asylpolitik, des Umwelt- und Klimaschutzes bis hin zum Datenschutz oder ganz konkreten Entscheidungen etwa zu einheitlichen Steckern für Smartphones werden hier diskutiert und getroffen.

Parallel zur Europawahl steht die Bezirkswahl an mit wichtigen Weichenstellungen für das Leben bei uns vor Ort. Denn die Bezirksebene spielt eine wesentliche Rolle bei der Organisation und Gestaltung in unseren Quartieren sowie bei der Festlegung politischer Rahmenbedingungen, die unseren sozialen Zusammenhalt prägen.

Beim BüV-Kandidatenhearing werden sich die Kandidaten der sich bewerbenden Parteien vorstellen und ihr Programm sowie

ihre Positionen persönlich erläutern – und natürlich Fragen der Bürgerinnen und Bürger beantworten. Daneben können alle Fragen rund um den Ablauf der beiden Wahlen geklärt werden: etwa das Wahlalter (bei Europawahl können erstmals auch 16- und 17-Jährige abstimmen), die Anzahl der zu vergebenden Stimmen oder der Aufbau der Wahllisten.

Die Veranstaltung wird von der erfahrenen Journalistin Corinna Chateaubourg moderiert.

Der Bürgerverein lädt herzlich ein, vor der Europa- und Bezirkswahl die Kandidaten und ihre Programme persönlich kennenzulernen, so dass Ihre Interessen sowohl auf bezirklicher als auch europäischer Ebene vertreten sein werden. Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

red

Sonntag, 26.05.2024, 11 – 13 Uhr
Freizeitzentrum Schnelsen, Wählingsallee 16, 22459 Hamburg

Beitrittserklärung zum Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.

Vorname Nachname

Anschrift

Geburtstag / Beruf

Telefon / E-Mail

Senden Sie die Beitrittserklärung bitte an:

☐ Ich bitte um Lastschriftinzug durch den Bürgerverein vom Konto

Kontoinhaber

IBAN

BIC

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt
Postfach 610461, 22424 Hamburg

☐ Ich überweise den Mitgliedsbeitrag nach Aufnahme in den BüV auf das Vereinskonto bei der HASPA:

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt

IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90

BIC: HASPDEHHXXX

Der Mitgliedsbeitrag beträgt für Einzelpersonen nur EUR 20,00 / Jahr, für Paare, Gruppen, Vereine usw. gemeinsam nur EUR 30,00 / Jahr.

Datum / Unterschrift

Vielfältige Angebote für Menschen im Alter in Eimsbüttel und Stellingen

...Wir sind gerne für Sie da!



Seniorenzentrum St. Markus

- Vollstationäre Wohnpflege
- Kurzzeit- und Tagespflege

Gärtnerstraße 63, 20253 Hamburg

Tel. (040) 40 19 08-0

E-Mail: info.stm@martha-stiftung.de

Ambulante Pflege St. Markus

- Ambulante Pflege zu Hause
- Häusliche Hilfe
- Servicestützpunkt für Senior:innen

Gärtnerstraße 65, 20253 Hamburg

Tel. (040) 43 27 31-31

E-Mail: info.stm-ap@martha-stiftung.de

Seniorenwohnungen

- Information und Beratung
- Service-Wohnen zu Hause mit der SVS-Karte
- Servicestützpunkt für Senior:innen

Gärtnerstraße 72, 20253 Hamburg

Tel. (040) 41 30 42 90

E-Mail: info.sen@martha-stiftung.de

Wohngemeinschaft für Menschen mit Demenz

- Pflegewohnung auf Zeit
- Senioren-WG für Menschen ab 60 mit somatischen Einschränkungen

Spannskamp 30c, 22527 Hamburg

Tel. (040) 41 30 42 90

E-Mail: info.sen@martha-stiftung.de



Martha Stiftung

martha-stiftung.de



Hairstyling & more

Klaus Schneider und sein Team
freuen sich auf Ihren Besuch

Dienstag – Freitag
09.00 – 19.00 Uhr
(Montag Ruhetag)

Paul-Sorge-Straße 5
22459 Hamburg

Tel: 040 – 58 44 75
Web: www.hairstylingandmore-hamburg.de



Vorweihnachtliches Klönen



Beste Stimmung beim Treffen der BüV-Helfer im Schweizer Haus

Gemeinsamer Jahresausklang Adventscafé

Am Freitag, 01. Dezember 2023 trafen wir zu einer wundervollen Veranstaltung, bestens organisiert von Christa Klitz, voller Freude und geselligem Beisammensein. Bei Kaffee, Kuchen und fröhlichem Gesang wurden neue Erinnerungen geschaffen. Und: Alle Teilnehmenden erhielten eine süße Überraschung.

Wir freuen uns schon, diese Tradition in diesem Jahr fortzusetzen!

Wolfgang Rottstedt

Helfertreffen zum Jahresauftakt

Dank an die vielen ehrenamtlichen Helfer

Am 16. Januar 2024 lud der Vorstand die ehrenamtlich am BüV-Magazin Mitwirkenden zu einem Abendessen ins Schweizer Haus in Niendorf (am Hadermanns Weg) ein.

Neben einem köstlichen Essen wurde diskutiert, wie viele Schritte nötig sind, damit Sie, liebe Leserinnen und Leser, ein spannendes Heft erhalten. Von der Recherche interessanter Themen über Autorenauswahl und Korrekturlesen bis

zur Druckanweisung und Lieferung der 2.500 Exemplare. Diese werden dann auf zahlreiche helfende Menschen verteilt, die die Hefte an rund 110 Stellen in unseren Stadtteilen Lokstedt, Niendorf und Schnelsen verteilen – und das alles vier Mal im Jahr.

Sind Sie interessiert, am BüV-Magazin mitzuwirken? Sprechen Sie gerne unseren Vorstand an.

Sabine Steppat

Schlosserei

Anfertigen von Türen,
Fenstern, Gittern
in Stahl, Alu u. Niosta



Stahl-Metallbau
GmbH

58 48 51

Fax 58 66 41

Wiechers • Niendorf • Papenreye 12

www.wiechers-metallbau.de

the Eatalian
CAFFÈ & CUCINA

Tibarg 41 • 22459 Hamburg • 040 - 58 97 27 05

MwO
Haushaltsnahe Dienstleistung

Für Privat und Gewerbe
Ihr Objekt in guten Händen

www.mwodienstleistung.npage.de
Tel.: 0152 / 28 79 06 43



BfV-Ehrenvorsitzender Rainer Funke und Pastorin Annkatrin Kolbe

Der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft

Gedenken am Volkstrauertag

Der Volkstrauertag ist traditionell der Gedenktag für die Opfer von Krieg, Gewalt und Vertreibung. Im zurückliegenden Jahr 2023 fand er, zwei Sonntage vor dem ersten Adventssonntag, am 19. November statt.

Es nahmen ca. 40 Vertreter:innen von Vereinen, Parteien, der Feuerwehr, des TuS Germania und und weitere Bürger:innen daran teil. Wie schon viele Jahre zuvor, wurde die gemeinsame Kranzniederlegung am Ehrenmal am Kriegerdankweg von unserem Bürgerverein organisiert, federführend von Regina und Detlef Zentner. Ebenfalls hatte die Ev. Kirchengemeinde ihren maßgeblichen Anteil.

Es wurde, auch wie in den Vorjahren, ein gemeinsamer Kranz (mit einer Kranzschleife) aller beteiligten Parteien, Vereine und Institutionen aus dem Stadtteil Schnelsen niedergelegt. Der Über-

schuss aus den geleisteten Spenden der Beteiligten für den Kranz soll dieses Mal an die Jugendfeuerwehr und den ebenfalls an der Zeremonie beteiligten Posaunenchor gehen.

In der Begrüßungsansprache von Herrn Rainer Funke (Ehrenvorsitzender des Bürgervereins) war natürlich der schon jetzt 2 Jahre tobende Krieg in der Ukraine – also in Europa – das Hauptthema. Auch Pastorin Annkatrin Kolbe führte in ihrer Andachtsrede die kriegerischen Ereignisse und die daraus resultierenden Fluchtbewegungen zusammen. Der Schnelsener Posaunenchor machte abschließend das Gedenken zu einer würdevollen Veranstaltung.

Anschließend trafen sich die Teilnehmer und Teilnehmerinnen dann in der Adventskirche zu einem Beisammensein.

Udo Jansen



Tobias Höppner

Wehrführer der FF Niendorf

Weitere Amtszeit

Auf der Wahlversammlung im Oktober 2023 im Feuerwehrhaus der FF Niendorf wurde Tobias Höppner (31) für eine weitere 6-jährige Amtszeit gewählt. Der als Wahlleiter eingesetzte Bereichsführer-Vertreter Dan Annan sowie die Kameradinnen und Kameraden der Wehr gehörten zu den ersten Gratulanten zur erfolgreichen Wiederwahl zum Wehrführer.

Tobias Höppner begann seinen Werdegang 2004 mit dem Eintritt in die Jugendfeuerwehr Niendorf. Im Jahr 2009 erfolgte dann der Übertritt in die Einsatzabteilung der FF Niendorf. Auch dort kümmerte er sich weiter zusätzlich zum aktiven Einsatzdienst für die Jugendarbeit und war von 2012 bis 2017 Jugendfeuerwehrwart. 2017 wurde er erstmals zum Wehrführer gewählt. Er ist der 16. Wehrführer in der Geschichte der 1889 gegründeten Wehr.

Dieter Frommer
FF Mediengruppe



Dietmar Ruschke

Dienstjubiläum bei FF Schnelsen 40 Jahre Ehrenamt

Hauptbrandmeister Dietmar Ruschke aus der Freiwilligen Feuerwehr (FF) Schnelsen wechselte nach über 40 Jahren im aktiven Dienst in die Ehrenabteilung.

Schnelsens Wehrführer Marco Niederkleine bedankte sich beim Kameraden Ruschke für seine langjährigen ehrenamtlichen Aktivitäten zum Wohle der Feuerwehr und Allgemeinheit. Herr Ruschke (60) begann seinen Werdegang 1982 in der Einsatzabteilung der FF Schnelsen.

Neben seiner umfangreichen Tätigkeit im Einsatzdienst, so auch unter anderem als Gruppenführer, war er auch noch lange Zeit zusätzlich für die Organisation von Veranstaltungen der FF Schnelsen zuständig. Dazu gehörte auch 2003 das hundertjährige Jubiläum der Wehr.

Dieter Frommer
FF Schnelsen



Peter Kleffmann und Marco Niederkleine mit Jan Hamer (Mitte)

40 Jahre Freiwillige Feuerwehr Jubiläum von Jan Hamer

Der Brandinspektor Jan Hamer aus der Freiwilligen Feuerwehr Schnelsen (FF) wurde für sein 40-jähriges Dienstjubiläum ausgezeichnet.

Der Bereichsführer Eimsbüttel Peter Kleffmann überbrachte die Glückwünsche vom stellvertretenden Amtsleiter Jan Peters der Feuerwehr Hamburg. Des Weiteren wurde der Jubilar mit der "Feuerwehr-Verdienstmedaille der 1. Stufe" im Namen des Präses der Behörde für Inneres und Sport, Senator Andy Grote, für sein ehrenamtliches Engagement und seine verdienstvolle Tätigkeit ausgezeichnet.

Ebenso bedankte sich der Wehrführer Marco Niederkleine beim Kameraden Jan Hamer für seine langjährigen Aktivitäten zum Wohle der Feuerwehr und Allgemeinheit. Er überreichte auch die Glückwünsche vom Landes-

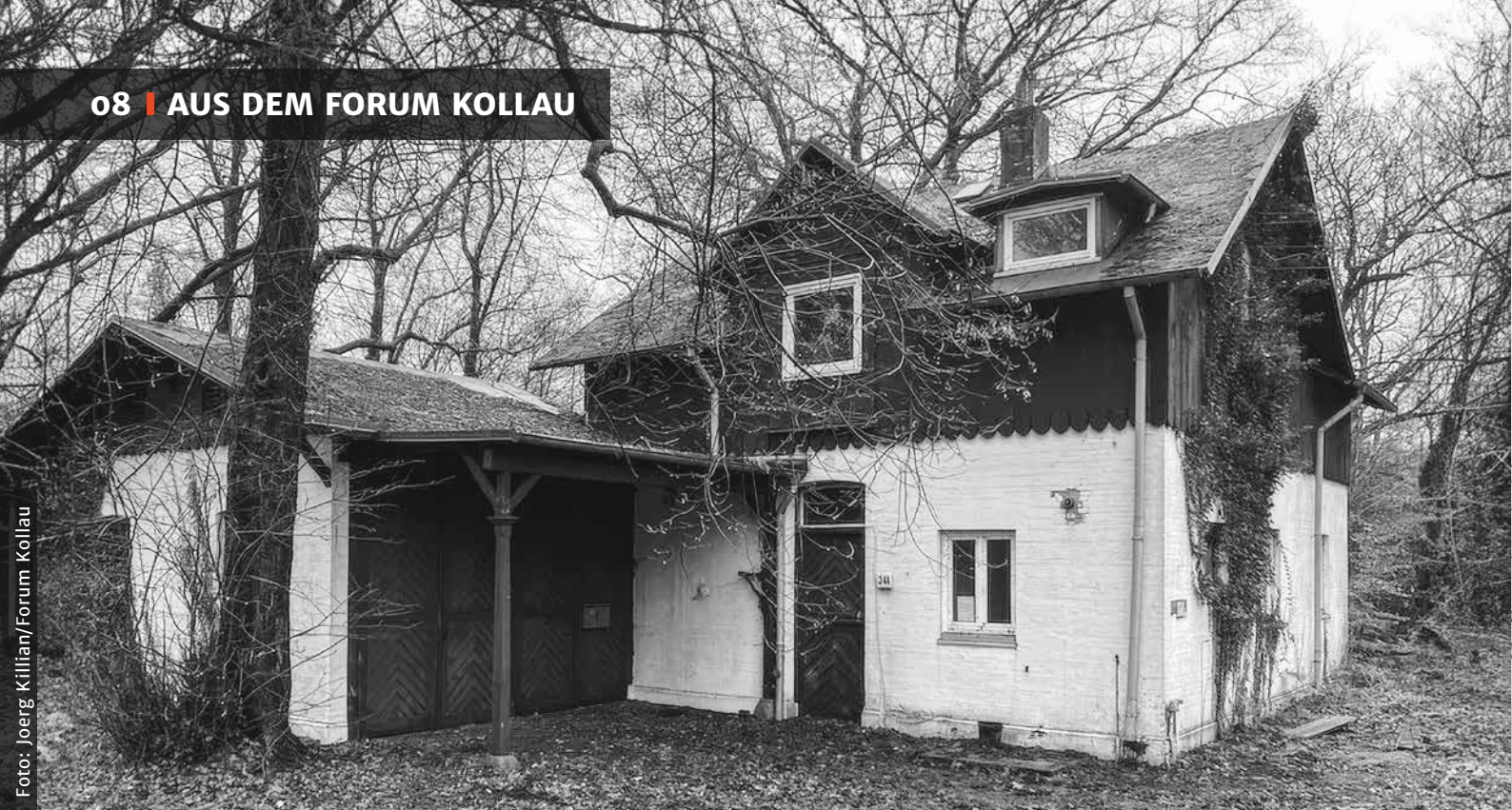
bereichsführer der Freiwilligen Feuerwehr Harald Burkhart.

Jan Hamer (57) trat 1982 in die Einsatzabteilung der FF Schnelsen ein. Das Interesse für die Feuerwehr hat er von seinem Vater übernommen, der ebenfalls zur FF Schnelsen gehörte. Während des Studiums war er ab Anfang 1991 für 4 Jahre in der FF Wolfenbüttel (NS) aktiv. Ende 1994 kam der damalige Oberfeuerwehrmann wieder zurück in die FF Schnelsen.

Neben zahlreichen Funktionen war der Jubilar von 2013 bis 2018 Wehrführer-Vertreter.

Der selbständige Dipl.-Ing. für Versorgungstechnik konnte bei zahlreichen Einsätzen häufig seine besonderen speziellen Fachkenntnisse erfolgreich einsetzen.

Dieter Frommer
FF Schnelsen



Das Kutscherhaus im Dezember 2023

Der Kampf für den Erhalt lohnt sich

Kutscherhaus wird Kulturmuseum?

Vor mehr als 100 Jahren vom Rathaus-Architekten Martin Haller gezeichnet und im Auftrag der Familie Amsinck erbaut, diente das Gebäude in der Stellingner Chaussee 34a bis zum Zweiten Weltkrieg zur Unterbringung des Kutschers, seiner Familie und seinem Kutschen-Fuhrpark. Gelegen am Ende einer Sackgasse in einem parkähnlichen Umfeld mit riesigen Bäumen ist die historische

Immobilie seit Jahren unbewohnt und fristet ein unsicheres Dasein. Noch 2019 zum Verkauf angeboten, ist sie seitdem politisches Verhandlungsobjekt des Bezirks.

Der Bezirk will das Grundstück und auch das des benachbarten Privathauses „in das Verwaltungsvermögen von Stadtgrün (übernehmen), um in diesem Bereich eine Grünfläche zu ent-

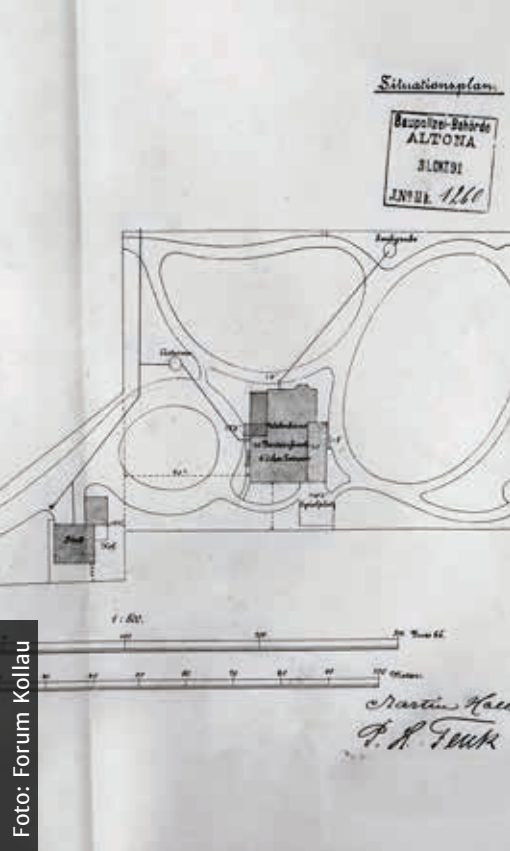
wickeln. Dadurch ergibt sich die Möglichkeit, die Grünverbindung aufzuwerten, die vorhandene Wegeverbindung zügiger zu gestalten und eine Verbindung zum Schulgelände und zum Amsinckpark herzustellen.“ (Beschluss vom 31. Januar 2020). Wie das Niendorfer Wochenblatt jüngst berichtete, droht jetzt der Abriss.

„Wir sind entsetzt, dass wieder einmal ein historisches Gebäude für die Erweiterung von Grünanlagen abgerissen werden soll, nur weil der Abriss einfacher ist, als über eine geeignete Nutzung nachzudenken. Wir werden zeitnah Möglichkeiten prüfen, das Haus – gern innerhalb des geplanten Parkareals – einer kulturellen Nutzung zuzuführen.“, so Forum Kollau gegenüber dem Niendorfer Wochenblatt.

Neben dem Kutscherhaus ließ Wilhelm Amsinck eine weitere Villa



Villa Burchard, Postkarte um 1900



Architektenzeichnung von Martin Haller, die das Ensemble von Villa und Kutschnerhaus (Stall) zeigt.

errichten, die ebenfalls von Haller entworfen wurde. Johann Heinrich Burchard war von 1903 bis 1912 Hamburgs Erster Bürgermeister, und in dieser Zeit war der deutsche Kaiser Wilhelm II. mehrfach zu Gast in der „Villa Burchard“. Im Zweiten Weltkrieg wurde sie leider bis auf das Erdgeschoss zerstört. Der klägliche Rest wurde 1950 instandgesetzt, mit einem neuen Dach versehen und ist seitdem bewohnt.

Aus den Reaktionen auf einen spontanen Rundbrief entnehmen wir, dass es sich für den Erhalt und für einen kulturellen Betrieb zu kämpfen lohnt. Die Vision ist eine außerschulische Bildungsstätte, im Herzen des Bezirks, mit vielfältigen kulturellen Angeboten von vielen Akteuren: Workshops, Kurse, Vorträge, Ausstellungen, Sammlungen, etc. – ein Kultur-museum für Eimsbüttel!

Joerg Kilian
Forum Kollau



Wat dat verlöövt is?

Annere Länner, anner Sitten Drinken op Befehl

„Parlez-vous francais? Jo, jo, sabbel Di dot, juchhee.“ Dat hebbt wi freuher as Kind jümmers seggt.

So richtig kann ik mit de Franzmänner nix anfangen. Se harrn uns Hamborg jo ok bannig in de Mangel vun 1806 – 1814. Un veele Wöör un Snacks sünd hangen bleven: Tante Meyer = Tente Amenager, Schirm = Parapluem, schwindelig = plümerant. Dat giffst sogar en Französisch-Plattdesches Wöörbook. Un Baguette un Croissant eet wi ok intwüsch. De Sprook heuert sik wunnerbor an un weer bi den Adel freuher begäng: Regenwurm = verde terre = Mettenmors, Portemonnaie = Knieptasch, Zwiebel = oignon = Zippel.

Scheun weer dat Auto mit den Nomen »Ente«, ok Affenschaukel nöömt. De Finster kunn man – zack – eenfach no boben klappen un geruckelt un gezuckelt hett dat, jüst so as op die Sofia (Hamburger Aus-

druck). Enige Lüüd harrn achtern noch’n Blumenkasten.

Wi weern kottens in Frankriek. In de Vogesen. In’n Harfst. Dat weer en kunterbunt an Farven, wunnerbor. Ober de Hüüs, de Stroten – allens vergammelt un an’n Obend kunnen wi nich alleen dörch de Stroten gohn. Unsen Bus hebbt se ok versöcht optohebeln.

Dor blifft blots noch Wien drinken. Eegentlich smeckt uns de Wien ut Spanien beter – Riocha –, ober man will sik jo nich mit de Lüüd vertöörnen. Un drinken mutt sien, denn överall an der Stroten stoht Schilder mit den Befehl „SAUF“. Wi weern jo veel in annere Länder ünnerwegens un drunken hebbt wi ok. Ober nich op Befehl. Ik heff mi denn slau mookt in dat Wöörbook to dat Wort: *Vorbehaltlich, ausgenommen* = für Bus – Taxi – Fahrrad.

Man, dor muttst eerstmol op komen. Na denn, a votre sante, au revoir = Adschüs!

Silke Frakstein

Fördern Sie unser Engagement
Unterstützen Sie den BüV

Fördern Sie mit Ihrer Spende das Engagement des Bürgervereins als wichtige Schnittstelle zwischen den Menschen vor Ort und den Vereinen, Institutionen sowie zu Verwaltung und Politik.

Spendenkonto
IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90
BIC: HASPDEHHXXX
Stichwort: Förderung

Spenden sind im Sinne des §10b des Einkommensteuergesetzes steuerlich abzugsfähig. Für Beträge unter EUR 300,00 ist keine Bestätigung durch den Bürgerverein erforderlich. Es genügt, wenn Sie dem Finanzamt die Zahlung mit Beleg und Kontoauszug vorlegen. Der Bürgerverein ist nicht berechtigt, Spendenbescheinigungen auszustellen. **red**

Dialog mit dem BüV
Ansprechpartner vor Ort

Als Plattform und Schnittstelle für Informationen in unseren Stadtteilen lädt der BüV zum gemeinsamen Austausch ein: Haben Sie eine Frage rund um Ihren Stadtteil? Ein Anliegen an Politik oder Verwaltung? Sprechen Sie uns auf einer unserer Veranstaltungen oder am Info-stand an – oder schreiben Sie eine E-Mail an den BüV: info@buergerv.de. **red**

Ihr Beitrag im BüV-Magazin
Kommunikationsplattform

Möchten Sie einem breiten Publikum aus unseren Stadtteilen beispielsweise die Ziele und Angebote Ihres Vereins oder Institution vorstellen? Dann schreiben Sie gerne an unsere Redaktion: redaktion@buergerv.de. **red**

Impressum

Herausgeber
Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.
eingetr. AG Hamburg VR 6675
Postfach 610461 • 22424 Hamburg
info@buergerv.de • buergerv.de

Spenden- und Beitragskonto
IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90
Gestaltung / Redaktion / Anzeigen
Joachim Stehmann (**red**)

Druckauflage 2.500 Exemplare
Die Redaktion behält sich die Veröffentlichung oder Kürzung eingereichter Beiträge vor.

Ausgabe 02/2024
Redaktions- u. Anzeigenschluss: 01.05.2024
Erscheinungstermin: ab 29.05.2024

Der BüV gratuliert
Glückwunsch zum Jahrestag

Mär 2024	02.03.	Heike Lührs	18.03.	Erik Sadler
	04.03.	Jürgen Strüven	20.03.	Christian Könecke
	05.03.	Thies Daniels	24.03.	Torsten Franke
	05.03.	Hannelore Groth	25.03.	Monika Hey
	09.03.	Ingeborg Bochert	28.03.	Helge Stemmann
	12.03.	Ute Sietas	30.03.	Birgit Flügge
	15.03.	Herbert Corell (85)	30.03.	Elke Müller
	15.03.	Sabine Jansen	31.03.	Christa Bilgeri
Apr 2024	04.04.	Margitta Witte	17.04.	Horst Bochert (85)
	07.04.	Hanne-Lore Kadelbach	17.04.	Ellen Rogosch-Höbelt
	08.04.	Elfriede Wagner (85)	18.04.	Marcus O. Klein
	10.04.	Ursel Geyer	24.04.	Petra Keil
	11.04.	Thomas von Saenger	25.04.	Christel Mackens
	12.04.	Philippe Rosenkranz	28.04.	Sieglinde von Johnn
	12.04.	Peter Wittenburg (90)	29.04.	Roland Heintze
	13.04.	Erna Schulz	29.04.	Günther Schulz
	15.04.	Regina Zentner	29.04.	Hermann Tomfort
Mai 2024	02.05.	Hans Dietrich Kadelbach	21.05.	Monika Köhler (80)
	03.05.	Hans-Joachim Jürs (90)	22.05.	Johann Gottfried Wagner
	06.05.	Joachim Voß (90)	25.05.	Kerstin Kleist
	12.05.	Klaus – Dieter Krüger	26.05.	Walter-W. Kossmann
	12.05.	Lutz Schmidt	26.05.	Dieter Witt
	13.05.	Waltraut Berndt	27.05.	Erwin Jürs
	14.05.	Walter Keil	27.05.	Herbert Pawlowicz
	14.05.	Sigrid Otterbein	30.05.	Peter Höfling
	18.05.	Florian Hermes	31.05.	Karin Rasch

Neue Mitglieder

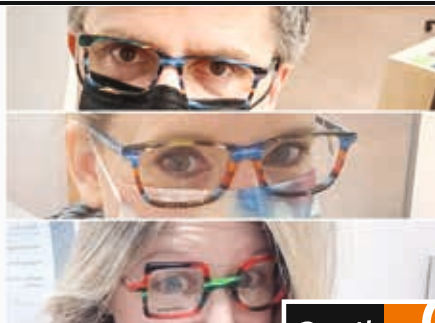
Jan 2024	Florian Hermes aus Niendorf	Jan 2024	Torsten Franke aus Niendorf
Jan 2024	Meno Müller aus Niendorf	Jan 2024	Dirk Krüger aus Niendorf

Herzlich willkommen im Bürgerverein!

Verstorbene Mitglieder

Nov 2023	Erna Miethner aus Schnelsen 94 J alt 13 J Mitglied	Nov 2023	Jutta Thomas aus Schnelsen 82 J alt 14 J Mitglied
-------------	--	-------------	---

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten



Wohlfühl- Brillen mit Meisterservice

Optik
rüge

Komplett-Brillen inkl. Augenprüfung

Einstärkenbrille Kunststoffgläser	29,-	Gleitsichtbrille Kunststoffgläser	98,-
Einstärkenbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	89,-	Gleitsichtbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	179,-
Computer-Arbeitsbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	169,-	Einstärken- Sonnenbrille Kunststoffgläser	39,-
		Gleitsicht- Sonnenbrille Kunststoffgläser	129,-

2:1
Optik rüge Vorteil

für Brillenträger!

2 Markengläser aussuchen und
30% bis 50% sparen!

Ersparnis bis zu € 400,-

**Für Clevere!
Extrem-Sparen**

Der weiteste Weg lohnt sich.

TIBARG

Tibarg Center · Tel. 54 00 74 71



Premium Objektbetreuung

Haushaltsauflösung | Objektbetreuung | Renovierungsarbeiten



- Haushaltsauflösungen
 - Objektbetreuung
 - Räumungen
 - Renovierungsarbeiten
- gewerblich und privat

Ates Objektbetreuung GmbH
Ernst-Mittelbach-Ring 49-55 | 22455 Hamburg
0179 / 70 30 849 | 040 / 24183835
www.premium-haushaltsaufloesung.de
info@premium-objektbetreuung.de

HÖRGERÄTE ZACHO

Modernste Technik
und **beste Beratung** sind

**nicht schwer
zu finden ...**

... wenn man **weiß, wo** man danach **suchen muss:**

Sie finden uns 8x in Hamburg und Umgebung – auch in Ihrer Nähe.

Hoheluft | Hoheluftchaussee 2
Tel. 040- 300 379 88

Niendorf-Markt | Zum Markt 1
Tel. 040- 54 800 930

Niendorf-Nord | Rudolf-Klug-Weg 7-9
Tel. 040- 780 122 00

Alle Filialen unter www.zacho.de

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG | Am Rathausplatz 17 | 25462 Rellingen

Vogt-Wells-Str. 8-10,
22529 Hamburg-Lokstedt
www.hoergeraete-lokstedt.de



**ASMUSSEN
& SCHÄFER**
HÖRAKUSTIK

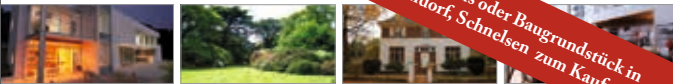
UNSERE LEISTUNGEN

- Hörakustik-Meisterbetrieb
- Professionelle Höranalyse
- Kleinste Im-Ohr-Geräte
- Lieferant aller Markenhersteller
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Tinnitus-Beratung
- Wartung und Reparaturservice

Vereinbaren Sie gern einen Termin.

 **040 35 71 55 55**





**Einfamilienhaus oder Baugrundstück in
Lokstedt, Niendorf, Schnelsen zum Kauf gesucht!**

RAINER DINKELS | IMMOBILIEN

*Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie professionell und
begleiten Sie zuverlässig bis zum Vertragsabschluß. Sprechen Sie uns an!*

Rainer Dinkels
Dipl.-Betrw./Immobilienmakler IHK

Telefon: 040 55929953
Fax: 040 55929544
info@dinkels-immobilien.de
www.dinkels-immobilien.de



Mehr Zeit für
**WÜNSCHE
ERFÜLLEN**

Wir können zwar nicht zaubern, aber (fast) alle
Wünsche erfüllen. Kommt vorbei und lasst euch von
der großen Auswahl im Tibarg Center inspirieren.

Weitere Informationen findet ihr auf  
und unter www.tibargcenter.de

TiBARG
CENTER
MEHR ZEIT FÜR MICH

www.erwin-juers.de

**Ihr Niendorfer
Traditions-
unternehmen**

seriös und würdevoll



Tag- und
Nachruf
**Tel. 040 -
58 65 65**

 **BEERDIGUNGsinstitut
ERWIN JÜERS STIFTUNG**

Niendorfer Marktplatz 8 • 22459 Hamburg-Niendorf • E-Mail: info@erwin-juers.de